

ARAPÇA TERCÜMAN İŞ İLANI

Türkiye Kalkınma Vakfı tarafından yürütülen “Suriyeli&Türk Çocukların ve Ergenlerin Erken Çocukluk Eğitimi ve Gelişimi, Koruma, Güçlendirme ve Beceri Programları Yoluyla Desteklenmesi Projesi” kapsamında **Kilis ve Adıyaman** illerinde çalışmak üzere “**Arapça Tercüman**” istihdam edilecektir. Toplam **2** kişi istihdam edilecek olup **Kilis için kadın, Adıyaman için erkek** adaylar önceliklendirilecektir. İşin süresi **5 aydır**.

Adaylarda aranan nitelikler ve iş tanımı aşağıda sunulmaktadır:

Aranan Nitelikler:

- Tercihen üniversite mezunu ve üniversitelerin sosyal bilimler bölümlerinden birinden mezun olmak,
- Anadili Arapça olmak veya Arapça dilinde ileri düzeyde okuma, yazma ve konuşma becerisine sahip olmak,
- En az 2 yıl süreyle hassas gruplarla (çocuklar, kadınlar, mülteciler vb.) çalışma deneyimi bulunmak,
- Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olmak ve Türkiye’de yasal olarak çalışmaya uygun olmak,
- Tercihen Güneydoğu Anadolu Bölgesi’nde benzer projelerde çalışma tecrübesi edinmiş olmak,
- MS Office programlarını (Word, Excel, Outlook, PowerPoint) ve internet uygulamalarını etkin kullanabiliyor olmak,
- Planlama, koordinasyon ve çözüm üretme becerilerine sahip olmak
- Seyahat engeli bulunmamak,
- Tercihen B sınıfı ehliyet sahibi olmak.

İş Tanımı:

- Çocuk koruma ekibinde görev yapan sosyal çalışmacılar, psikologlar ve psikososyal destek çalışanlarıyla bireysel ve grup çalışmaları kapsamında yakın iş birliği içinde çalışmak,
- Bireysel danışmanlık, vaka görüşmeleri, grup çalışmaları ve saha çalışmalarında ekibe eşlik ederek etkin tercümanlık hizmeti sunmak,
- Görüşmelerde, etkinliklerde ve hane ziyaretlerinde aktif olarak yer alarak hedef grubun ihtiyaçlarının doğru şekilde aktarılmasını sağlamak,
- İhtiyaç durumunda danışanların kamu kurumlarına yönlendirmelerine eşlik etmek ve çeviri desteği sağlamak,
- Saha çalışmalarına çıkmadan önce yapılan hazırlık süreçlerine (malzeme hazırlığı, planlama, koordinasyon) aktif destek sağlamak,
- Bilgilendirme materyallerinin (broşür, afiş, formlar vb.) yazılı çevirilerini yapmak ve gerektiğinde sözlü sunumlarda destek olmak,
- Eğitim, atölye, grup oturumu ve benzeri etkinliklerin hazırlık ve uygulama süreçlerinde çeviri desteği sunmak,
- Merkezdeki diğer çalışanlar ve tercümanlarla iş birliği içinde çalışarak koordinasyonu güçlendirmek,
- Projeye dair tüm dokümanların, raporların ve destekleyici belgelerin düzenli ve güvenli biçimde raporlanmasına ve arşivlenmesine katkı sağlamak,
- Gerekli durumlarda program koordinatörü ve il sorumlusu tarafından verilen diğer görevleri yerine getirmek.

Başvuru İçin Gerekli Belgeler:

- 1- TKV İş Başvuru Formu ([TKV İş Başvuru Formuna indirmek için tıklayınız.](#))

- 2- TKV İş Başvuru KVKK Bilgilendirme Metni ([KVKK Bilgilendirme Metnine indirmek için tıklayınız.](#))
- 3- Diploma

İlgilenen adayların bu belgelerle **12 Ağustos 2025** Saat 16.00'a kadar aşağıda verilen mail adresine başvuruda bulunmaları beklenmektedir. TKV erken başvuruları teşvik etmektedir. Bu bağlamda ilan kapanmadan önce uygun başvuruların değerlendirilmesi halinde süreç yukarıda belirlenen tarihlerden daha erken sonlandırılabilir. **Başvuruda bulunurken hangi pozisyon ve il/ilçe için başvuru yapıldığı mutlaka belirtilmelidir.**

Önemli Not: Türkiye Kalkınma Vakfı, birlikte çalıştığı, hizmet verdiği bireylerin refahını korumaya, geliştirmeye ve onlar için güvenli alanlar yaratmaya kararlıdır; tüm çalışan ve gönüllülerinden bu taahhüdü gerçekleştirmelerini bekler. Türkiye Kalkınma Vakfı, cinsel sömürü ve istismar, cinsel taciz, görevin kötüye kullanılması ve ayrımcılık başta olmak üzere Türkiye Kalkınma Vakfı'nın amaç ve ilkeleriyle bağdaşmayan davranışlar konusunda sıfır tolerans politikasına sahiptir. Türkiye Kalkınma Vakfı, ayrıca çocuk güvenliği standartları ile cinsel sömürü ve istismarın önlenmesi ilkelerini de kabul eder ve bu ilkeleri kurum çalışmalarında anaakımlaştırır. Seçilen tüm adayların bu standartlara ve ilkelere uymaları beklenir; bu nedenle adaylar referans kontrolü ve geçmiş araştırması aşamalarından geçeceklerdir. Geçmiş araştırması, akademik geçmişin ve çalışma geçmişinin doğrulanmasını içerecektir. Seçilen adayların geçmiş araştırması kapsamında ek bilgi sağlamaları gerekebilir.

Türkiye Kalkınma Vakfı

Çukurambar Mah., Malcolm X Cad., Bayındır Apt. No:24/14 Çankaya/Ankara
0533 0178165
e-mail: ik@tkv-dft.org.tr